

La phraséologie

- Phraséologie VFR

Phraséologie VFR

A partir du grade  et programme examen du grade  et supérieurs
A partir du grade  et programme examen du grade  et supérieurs

1. Introduction

Cet article a pour but de présenter la phraséologie de base d'un vol VFR en interaction avec les contrôleurs [Sol-Ground GND](#), [Tour-Tower TWR](#).

Ces positions de contrôle ne seront pas toujours ouvertes cependant, la position la plus haute en termes de compétence doit prendre les autres positions sous son contrôle, en l'absence des contrôles inférieurs.

Les compétences des positions peuvent se résumer à l'inéquation suivante : DEL < GND < TWR < APP < CTR

Les extraits de conversation seront identifiés pour le pilote par le symbole  et pour le contrôleur par le symbole .

L'indicatif du pilote sera F-HAKI, l'aéroport sera Bordeaux (exemple). Pour votre vol, vous devez remplacer le F-HAKI par votre indicatif et appeler le contrôleur par le nom d'aéroport suivi de la position ouverte.

1.1 Conseils pour pilote

Avant le premier contact, lisez l'ATIS (Automatic Terminal Information Service) qui contient des informations essentielles comme : les données météorologiques, le QNH, la ou les pistes en service, l'approche disponible et toute information nécessaire aux pilotes...

N'inventez pas des mots inutiles et répétez exactement les instructions de contrôle qui vous sont données : c'est le collationnement.

Ne faites pas de report de position ou d'altitude quand le contrôleur ne vous le demande

1.2 Conseils pour le contrôleur

Cherchez l'économie de paroles et n'inventez pas votre propre phraséologie.

Votre phraséologie doit être standardisée afin d'offrir le meilleur contrôle possible et transmettez toujours les éléments dans le même ordre.

Consultez les articles ATC pour les postes DEL, GND et TWR, pour acquérir les bases de la gestion contrôleur.

2. Délivrer la clairance VFR, rouler vers la piste

2.1 Vol avec une sortie de zone

“

☐☐ Mérignac sol bonjour, F-HAKI

☐☐ F-HAKI, Mérignac sol, bonjour

☐☐ F-HAKI, un Rallye, au parking de l'aviation générale, trois personnes à bord, information Delta, prêt à rouler pour un vol VFR à destination de Bergerac, départ via SE 1500 pieds

☐☐ F-KI, transpondeur 1230, roulez point d'attente piste 23 via A, rappelez prêt au départ

☐☐ Transpondeur 1230, roulons point d'attente 23 via A, rappelons prêt au départ, F-KI

...

☐☐ F-KI, prêt au départ

☐☐ F-KI, contactez Mérignac tour, 118 décimale 3

☐☐ Contactons Mérignac tour, 118 décimale 3, F-KI

☐☐ Merignac ground, good day, F-HAKI

☐☐ F-HAKI, Merignac ground , good day

☐☐ F-HAKI, a Rallye, at general aviation apron, three people onboard, information Delta, ready to taxi for a VFR flight to Bergerac, departure via SE 1500 feet

- ☐ F-KI, squawk 1230, taxi holding point runway 23 via A, report ready for departure
- ☐ Squawk 1230, taxiing holding point runway 23 via A, will report ready for departure, F-KI
- ...
- ☐ F-KI, ready for departure
- ☐ F-KI, contact Merignac tower, 118 decimal 3
- ☐ Merignac tower, 118 decimal 3, F-KI

2.2 Vol en tour de piste

“

- ☐ Mérignac sol bonjour, F-HAKI
- ☐ F-HAKI, Mérignac sol, bonjour
- ☐ F-HAKI, un Rallye, au parking de l'aviation générale, trois personnes à bord, information Delta, prêt à rouler pour des tours de piste
- ☐ F-KI, transpondeur 1230, roulez point d'attente piste 23 via A, rappelez prêt au départ
- ☐ Transpondeur 1230, roulons point d'attente 23 via A, rappelons prêt au départ, F-KI
- ...
- ☐ F-KI, prêt au départ
- ☐ F-KI, contactez Mérignac tour, 118 décimale 3
- ☐ Contactons Mérignac tour, 118 décimale 3, F-KI

- ☐ Merignac ground, good day, F-HAKI
- ☐ F-HAKI, Merignac ground , good day
- ☐ F-HAKI, a Rallye, at general aviation apron, three people onboard, information Delta, ready to taxi for traffic patterns
- ☐ F-KI, squawk 1230, taxi holding point runway 23 via A, report ready for departure
- ☐ Squawk 1230, taxiing holding point runway 23 via A, will report ready for departure, F-KI
- ...
- ☐ F-KI, ready for departure
- ☐ F-KI, contact Merignac tower, 118 decimal 3
- ☐ Merignac tower, 118 decimal 3, F-KI

3. Décoller

3.1 Décollage et demande de report en sortie

“

- ☐ Mérygnac tour bonjour, F-HAKI, point d'attente piste 23, prêt au départ
- ☐ F-HAKI, Mérygnac tour bonjour, alignez vous piste 23, autorisé décollage, vent 210 degrés 10 nœuds, rappelez SE 1500 pieds
- ☐ Nous nous alignons et décollons piste 23, rappelons SE 1500 pieds, F-KI

- ☐ Merignac tower, good day, F-HAKI, holding point runway 23, ready for departure
- ☐ F-HAKI, Merignac tower, good day, line up runway 23, cleared for take-off, wind 210 degrees 10 knots, report SE 1500 feet
- ☐ Lining up runway 23, cleared for take-off, will report SE 1500 feet, F-KI

Dans une CTR, un VFR doit **toujours avoir un point de report.**

3.2 Autres demandes de report

3.2.1 Pour un tour de Piste

“

- ☐ F-HAKI, Mérygnac tour bonjour, alignez vous piste 23, autorisé décollage, vent 210 degrés 10 nœuds, rappelez vent arrière
- ☐ Nous nous alignons et décollons piste 23, rappelons vent arrière, F-KI

- ☐ F-HAKI, Merignac tower, good day, line up runway 23, cleared for take-off, wind 210 degrees 10 knots, report downwind
- ☐ Lining up and taking off runway 23, will report downwind, F-KI

3.2.2 Pour un exercice d'encadrement

“

- ☐ F-HAKI, Mérygnac tour bonjour, alignez vous piste 23, autorisé décollage, vent 210 degrés 10 nœuds, rappelez verticale prêt à débiter
- ☐ Nous nous alignons et décollons piste 23, rappelons verticale prêt à débiter, F-KI

- ☐ F-HAKI, Merignac tower, good day, line up runway 23, cleared for take-off, wind 210 degrees 10 knots, report overhead field ready to begin exercise
- ☐ Lining up and taking off runway 23, will report overhead field ready to begin exercise, F-KI

3.2.3 Pour un tour de piste basse hauteur

“

☐ F-HAKI, Mérignac tour bonjour, alignez vous piste 23, autorisé décollage, vent 210 degrés 10 nœuds, rappelez travers tour main gauche, basse hauteur

☐ Nous nous alignons et décollons piste 23, rappelons travers tour main gauche basse hauteur, F-KI

☐ F-HAKI, Merignac tower, good day, line up runway 23, cleared for take-off, wind 210 degrees 10 knots, report left hand abeam tower low height

☐ Lining up and taking off runway 23, will report left hand abeam tower low height, F-KI

4. En vol dans le circuit d'aérodrome ou dans la CTR

4.1 Sortie sur un point VFR

“

☐ F-KI, passons SE, 1500 pieds

☐ F-KI, transpondeur 7000, changement de fréquence approuvé, Unicom 122 décimale 8

☐ Transpondeur 7000, Unicom 122 décimale 8, F-KI

☐ F-KI, passing SE, 1500 feet

☐ F-KI, squawk 7000, frequency change approved, Unicom 122 decimal 8

☐ Squawking 7000, Unicom 122 decimal 8, F-KI

Le pilote sort de la CTR suivant l'altitude et son point de sortie, si le pilote rentre dans la zone d'un contrôleur ayant besoin du contact radio obligatoire, le contrôleur doit transférer le pilote au contrôleur suivant. C'est le cas dans l'exemple suivant avec la TMA d'Aquitaine

“

☐ F-KI, passons SE, 1500 pieds

☐ F-KI, contactez Aquitaine approche, 129 décimale 875

☐ Contactons Aquitaine approche, 129 décimale 875, F-KI

- ☐ F-KI, passing SE, 1500 feet
- ☐ F-KI, contact Aquitaine approach, 129 decimal 875
- ☐ Contacting Aquitaine approach, 129 decimal 875, F-KI

4.2 Tour de piste avec trafic dans le circuit

“

[Lien vers la fiche pratique correspondante](#)

4.3 Intégrer le circuit en provenance d'un point VFR

“

[Lien vers la fiche pratique correspondante](#)

4.4 Intégration en longue finale

“

[Lien vers la fiche pratique correspondante](#)

4.5 Trafic en transit

“

- ☐ Mérignac tour bonjour, F-HTOH
- ☐ F-HTOH, Mérignac tour, bonjour
- ☐ F-HTOH, un Cirrus SR20, provenance Angoulême, destination Arcachon, information Delta, 2 minutes de SE, 1500 pieds, demandons transit SE, SA, NA, NW
- ☐ F-OH, route SE, SA 1500 pieds, rappelez SA clairance limite
- ☐ Route SE, SA 1500 pieds, rappelons SA, clairance limite, F-OH
- ...
- ☐ F-OH, SA 1500 pieds
- ☐ F-OH, croisez les axes verticale seuil 23, route NA, NW 1500 pieds, rappelez NW
- ☐ Croisons les axes verticale seuil 23, route NA, NW 1500 pieds, rappelons NW, F-OH

...

- ☐ F-OH, NW 1500 pieds
- ☐ F-OH, transpondeur 7000, changement de fréquence approuvé, Unicom 122 décimale 8
- ☐ Transpondeur 7000, Unicom 122 décimale 8, F-OH

- ☐ Merignac tower, good day, F-HTOH
- ☐ F-HTOH, Merignac ground , good day
- ☐ F-HTOH, a Cirrus SR20, from Angoulême to Arcachon, information Delta, 2 minutes from SE, 1500 feet, request transit SE, SA, NA, NW
- ☐ F-OH, route SE, SA 1500 feet, report SA clearance limit
- ☐ Routing SE, SA 1500 feet, will report SA clearance limit, F-OH

...

- ☐ F-OH, SA 1500 feet
- ☐ F-OH, cross runway axis overhead threshold 23, route NA, NW 1500 feet, report NW
- ☐ Crossing runway axis overhead threshold 23, routing NA, NW 1500 feet, will report NW, F-OH

...

- ☐ F-OH, NW 1500 feet
- ☐ F-OH, squawk 7000, frequency change approved, Unicom 122 decimal 8
- ☐ Squawking 7000, Unicom 122 decimal 8, F-OH

4.6 Début d'exercice d'encadrement en verticale terrain

“

- ☐ F-KI, verticale terrain pour débiter
- ☐ F-KI, débitez, rappelez vent arrière main gauche en descente 23
- ☐ Débutons, rappelons vent arrière main gauche en descente 23, F-KI

- ☐ F-KI, overhead field, ready to begin
- ☐ F-KI, begin exercise, report left hand downwind 23 descending
- ☐ Beginning exercise, will report left hand downwind 23 descending, F-KI

Lors du rappel du pilote en vent arrière en descente, il recevra son numéro d'ordre et son point de report

5. Atterrissage

5.1 Atterrissage complet

“

- ☐☐ F-KI, finale 23
- ☐☐ F-KI, piste 23, autorisé atterrissage, vent 210 degrés 6 nœuds
- ☐☐ Piste 23, j'atterris, F-KI

- ☐☐ F-KI, final 23
- ☐☐ F-KI, runway 23, cleared to land, wind 210 degrees 6 knots
- ☐☐ Runway 23, landing, F-KI

5.2 Touch and go

“

- ☐☐ F-KI, finale 23
- ☐☐ F-KI, piste 23, autorisé toucher, vent 210 degrés 6 nœuds, rappelez vent arrière
- ☐☐ Piste 23, je touche, rappelons vent arrière, F-KI

- ☐☐ F-KI, final 23
- ☐☐ F-KI, runway 23, cleared touch and go, wind 210 degrees 6 knots, report downwind
- ☐☐ Runway 23, cleared touch and go, will report downwind, F-KI

5.3 Passage bas

“

- ☐☐ F-KI, finale 23
- ☐☐ F-KI, piste 23, autorisé passage bas, vent 210 degrés 6 nœuds, rappelez vent arrière
- ☐☐ Piste 23, autorisé passage bas, rappelons vent arrière, F-KI

- ☐☐ F-KI, final 23
- ☐☐ F-KI, runway 23, cleared low pass, wind 210 degrees 6 knots, report downwind
- ☐☐ Runway 23, cleared low pass, will report downwind, F-KI

5.4 Option

Une option n'est pas précisément définie réglementairement. Dans la pratique, ce terme signifie un complet, un toucher ou une remise de gaz

“

- ☐ F-KI, finale 23
- ☐ F-KI, piste 23, autorisé option, vent 210 degrés 6 nœuds, rappelez vent arrière
- ☐ Piste 23, autorisé option, rappelons vent arrière, F-KI

- ☐ F-KI, final 23
- ☐ F-KI, runway 23, cleared option, wind 210 degrees 6 knots, report downwind
- ☐ Runway 23, cleared option, will report downwind, F-KI

6. Contacter le sol

“

- ☐ F-KI, piste dégagée
- ☐ F-KI, contactez Mérignac sol, 121 décimale 9
- ☐ Contactons Mérignac sol, 121 décimale 9, F-KI

- ☐ F-KI, runway vacated
- ☐ F-KI, contact Merignac ground, 121 decimal 9
- ☐ Merignac ground, 121 decimal 9, F-KI

7. Rouler au parking et quitter la fréquence

“

- ☐ Mérignac sol, F-HAKI, rebonjour, piste dégagée
- ☐ F-KI, roulez parking de l'aviation générale, quittez sans rappeler, bonne journée
- ☐ Roulons parking de l'aviation générale, quittons sans rappeler, F-KI

- ☐ Merignac ground, F-HAKI, good day again, runway vacated
- ☐ F-KI, taxi general aviation apron, leave frequency there, bye bye
- ☐ Taxiing general aviation apron, will leave frequency there, F-KI, bye bye